

SUPER JOLLY 4x4

Raccoglitrice semovente

Recogedora autopropulsada

Self-propelled harvester

Récolteuse automotrice



nocciole
avellanes
hazelnuts
noisettes



castagne
Castaños
chestnuts
châtaignes



noci
nueces
walnuts
noix



mandorle
almendras
almonds
amandes



È una macchina semovente, con raccoglitore meccanico.

Dotata di trasmissioni con cambio a 4 velocità, due lente per il lavoro , e due veloci per gli spostamenti su strada, la macchina raggiunge i 36 km/h. Ha un motore Kubota a 4 cilindri, 4 freni a disco a bagno d'olio, frenatura integrale su tutte 4 le ruote.

La macchina ha tutte e 4 le ruote motrici, tutte e 4 sterzanti, unica nel suo genere permette di avere un raggio di sterzata di 1,20 mt, avendo molta agilità nei frutteti a filari stretti.

La macchina è adatta alla raccolta su qualsiasi tipo di terreno, anche in presenza di erba e su superfici bagnate.

È una macchina adatta ad aziende di grandi dimensioni.

Con l'impiego di una sola persona riesce a raccogliere oltre 30 Qli/ora.

Il prodotto ha una pulizia al 98%.

Può essere dotata con 1 o 2 spazzole anteriori che permettono di avere una passata di 4 Mt.



Es una máquina autopropulsada con cosechador mecánico.

Equipado con una transmisión de 4 velocidades, dos lentas para el trabajo, y dos rápidas para los viajes por carretera, el coche alcanza los 36 km / h.

Tiene un cilindro Kubota 4, 4 frenos de disco de baño aceite,

frenado integral en las cuatro ruedas. El coche tiene toda la impulsión de 4 ruedas, todos los 4 de dirección, único le permite tener un radio

de giro de 1,20 metros, que tiene una gran cantidad de agilidad en los huertos en surcos estrechos. La máquina es adecuada para la recogida

de cualquier tipo de suelo, incluso en la presencia de hierba y en superficies mojadas. Es una máquina ideal para las grandes empresas.

Con el uso de una sola persona se las arregla para recoger más de 30 quintales / hora. El producto tiene una limpieza a 98%.

Se puede equipar con cepillos 1 o 2 frontales que permiten tener un pase de 4 Mt.



It is a self-propelled machine with mechanical harvester.



Equipped with a 4 speed transmission,

the slow for the job, and fast for road travel, the machine reaches 36 km / h.

It has a Kubota 4 cylinder, 4 disc brakes bath 'oil, integral braking on all four wheels.

The Super Jolly 4x4 has all 4-wheel drive, all 4 steering, unique allows you to have a turning radius of 1.20 meters,

having a lot of agility in the orchards in narrow rows.

The machine is suitable for the harvesting of any type of ground, even in the presence of grass and on wet surfaces.

It's ideal machine for large companies. With the use of a single person manages to harvest over 30 quintals / hour.

The product has a cleaning to 98%.

It can be equipped with 1 or 2 front brushes which allow to have a pass of 4 Mt.



Il est une machine
automotrice avec
récolteur mécanique.



Equipé d'une transmission
à 4 vitesses, deux lente pour le travail,

et deux rapides pour voyage de route, la machine atteint 36 km / h. Elle dispose d'un Kubota 4 cylindres, 4 freins à disque bain' huile, freinage intégral sur les quatre roues. Super Jolly 4x4 a tout 4 roues motrices, les 4 direction unique vous permet d'avoir un rayon de braquage de 1,20mètres, ayant beaucoup d'agilité dans les vergers en rangs serrés. La machine est adaptée à la récolte de tout type de sol, même en présence d'herbe et sur des surfaces mouillées.

Elle est une machine appropriée pour les grandes entreprises. Avec l'utilisation d'une seule personne parvient à recueillir plus de 30 quintaux/ heure.

Le produit a un nettoyage à 98%. Elle peut être équipée avec des brosses 1 ou 2 à l'avant qui permettent d'avoir un passage de 4 mètres.

SUPER JOLLY 4x4

con corvello

tamiz - sieve - sieve



Super Jolly 4x4 con corvello è la novità di casa GF. Grazie all'innovativo corvello permette la raccolta più rapida di un prodotto più pulito. La velocità di rotazione del vaglio rotante è regolabile in base alle caratteristiche del raccolto. Il frutto entra nella macchina e una volta selezionato dal prodotto di scarto, in pochi secondi, esce pulito per essere stivato in sacchi o rimorchi da collegare alla macchina semovente.



Super Jolly 4x4 con tamiz es el último de GF. Gracias al tamiz innovador permite más rápida de la cosecha un producto más limpio. La velocidad de rotación de la criba es ajustable de acuerdo con las características de la cosecha. La fruta entra en la máquina y una vez seleccionado de entre el producto de desecho, en unos pocos segundos, sale limpio efectuará en bolsas o remolques para ser conectado a la máquina.



Super Jolly 4x4 with sieve is the latest from GF. Thanks to the innovative sieve allows more rapid harvesting of a cleaner product. The speed of rotation of the sieve is adjustable according to the characteristics of the harvest. The fruit enters the machine and once selected from the waste product, in a few seconds, comes out clean to be loaded in bags or trailers to be connected to the machine.



Super Jolly 4x4 avec tamis est la dernière de GF. Merci pour le tamis innovant permet une récolte plus rapide d'un produit nettoyant. La vitesse de rotation du tamis est réglable en fonction des caractéristiques de la culture. Le fruit entre la machine et une fois choisi par le produit de déchet, en quelques secondes, en sorte propre à être rangés dans des sacs ou des remorques d'être connecté à la machine.



Disponibile con cabina e aria condizionata
available with cab and air conditioning
disponible con cabina y aire acondicionado
disponible avec cabine et air conditionné



nocciolo
hazelnut
haselnuss
noyettes



castagne
chestnut
châtaignes
châtaignes



nocci
walnut
noix
noix



mandorle
almond
amand
amandes

SUPER JOLLY 4x4

con doppio nastro
doble cinta - double tape - double bande



Super Jolly 4x4 con doppio nastro è un'ulteriore evoluzione della semovente classica GF. A differenza della Super Jolly 4x4 con corvello, questa semovente porta all'interno dei rimorchi trainati tutto il raccolto. Sopra ai nastri trasportatori una potente ventola aspira la sporcizia più leggera e pulisce il raccolto (*vedi immagine 1). La macchina viene utilizzata per la raccolta di qualsiasi tipo di frutto, anche per quelli completi di mallo, che subiscono la cernita in un secondo momento.



Super Jolly 4x4 con doble cinta es una evolución del clásico GF autopulsado. A diferencia de Super Jolly 4x4 con tamiz esta máquina realiza en remolques cosecha entera. Por encima de las cintas transportadoras un potente ventilador aspira la suciedad más ligera y limpia la cosecha (*imagen 1). Esta máquina se utiliza para la recogida de cualquier tipo de fruta, incluso para aquellos completa de la cáscara, que se someten a la selección en un momento posterior.



Super Jolly 4x4 with double tape is a further development of the classic self-propelled GF. Unlike Super Jolly 4x4 with sieve this self-propelled carries the entire harvest in trailers. Above the conveyor belts a powerful fan draws the lighter dirt and cleans the harvest (*image 1). This harvester is used for the harvesting of any type of fruit, even for those full of husk, which undergo the selection at a later time.



Super Jolly 4x4 avec double bande est un développement ultérieur de la GF automoteur classique. Contrairement Super Jolly 4x4, cet automoteur porte la totalité de la récolte dans trailers. Au-dessus des bandes transporteuses d'un puissant ventilateur attire la saleté plus légère et nettoie la récolte (*image 1). Cet automoteur est utilisé pour la récolte de tout type de fruits, même pour ceux complet de la balle, qui subissent la sélection à une date ultérieure.

1*



Disponibile con cabina e aria condizionata
available with cab and air conditioning
disponible con cabina y aire acondicionado
disponible avec cabine et air conditionné



nocciolo
avellane
hazelnuts
Haselnüsse



castagne
castañas
chestnuts
châtaignes



nocci
walnuts
Haselnüsse



mandorle
almonds
Haselnüsse
amandeln

SUPER JOLLY 4x4

accessori

accesorios - accessories - accessoires



Spazzola laterale idraulica - lato destro

Cepillo lateral hidráulico - lado derecho

Hydraulic lateral brush - right side

Brosse latérale hydraulique - droite



Spazzola laterale idraulica - lato sinistro

Cepillo lateral hidráulico - lado izquierdo

Hydraulic lateral brush - left side

Brosse latérale hydraulique - gauche



Soffiatore laterale

Ventilador lateral

Blower side

Côté ventilateur

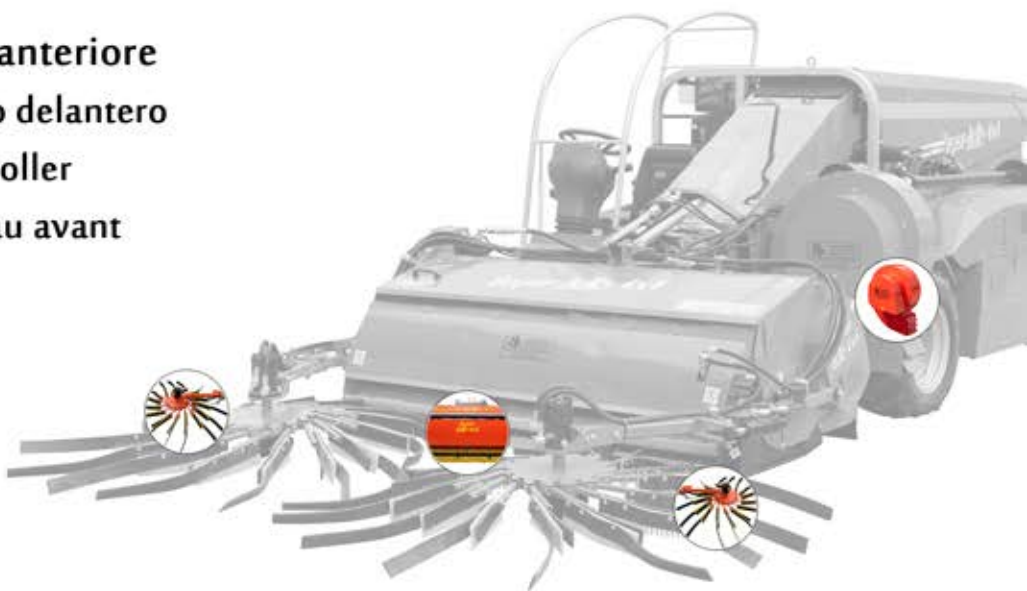


Rullo anteriore

Rodillo delantero

Front roller

Rouleau avant



SUPER JOLLY 4x4

scheda tecnica

detalles técnicos - technical details - détails techniques



DATI MOTORE		
Marca	KUBOTA	KUBOTA
Modello	V3307 Di-T	V3800 Di-T
Potenza	55.4 kW @2600rpm	70kW @2600rpm
Cilindrata	3331 cm ³ / 4	3769 cm ³ / 4
Alaggio corsa	94/120 mm	100/120 mm
Raffreddamento	Liquido	Liquido

TRASMISSIONE		
Cambio	Mecanico a 4 velocità	Mecanico a 4 velocità
Avanzamento	Idraulico	Idraulico

FRENI		
4 freni a disco a bagno d'olio		
Frenatura	Integrale	Integrale
Freno di stazionamento	Tamburo	Tamburo

PESI E DIMENSIONI		
Pneumatici	10.0/75R15.3	12.0 / 60-15
Lunghezza massima	4500 mm	4500 mm
Peso	2200 mm	2200 mm
Larghezza massima	1600 mm	1600 mm
Raggio sterzata	1300 mm	1300 mm
Peso	2900 kg	2900 kg
Ruote sterzanti	4	4
Ruote motrici	4	4

RACCOLTA		
Raccolta oraria	30 q/h	30 q/h
Pulitura	98%	98%

VELOCITA' SU STRADA		
Velocità	30 km/h	30 km/h

SOLLEVAMENTO IDRAULICO		
------------------------	--	--

DATOS DEL MOTOR		
Marca	KUBOTA	KUBOTA
Modello	V3307 Di-T	V3800 Di-T
Potencia	55.4 kW @2600rpm	70kW @2600rpm
Cilindrata	3331 cm ³ / 4	3769 cm ³ / 4
Alaggio y carrera	94/120 mm	100/120 mm
Enfriamiento	Liquid	Liquid

TRANSMISION		
Transmision	Mecanica 4 velocidades	Mecanica 4 velocidades
Progreso	Idraulico	Idraulico

FRENOS		
4 baños frenos del petróleo		
Frenado	Integral	Integral
Freno de estacionamiento	Tambor	Tambor

PESOS Y DIMENSIONES		
Pneumáticos	10.0/75R15.3	12.0 / 60-15
Longitud (max)	4500 mm	4500 mm
Peso	2200 mm	2200 mm
Distancia entre ejes	1600 mm	1600 mm
Ancho	1300 mm	1300 mm
Radio de giro	1300 mm	1300 mm
Peso	2900 kg	2900 kg
Volantes	4	4
Ruedas motrices	4	4

COSECHA		
Tiempo de la cosecha	30 q/h	30 q/h
Limpieza	98%	98%

VELOCIDAD EN CARRETERA		
Velocidad	30 km/h	30 km/h

ELEVACION HIDRAULICA		
----------------------	--	--

ENGINE DATA		
Brand	KUBOTA	KUBOTA
Model	V3307 Di-T	V3800 Di-T
Power	55.4 kW @2600rpm	70kW @2600rpm
Displacement	3331 cm ³ / 4	3769 cm ³ / 4
Bore and stroke	94/120 mm	100/120 mm
Cooling	Liquid	Liquid

TRANSMISSION		
Transmission	Mechanical 4 speed	Mechanical 4 speed
Progress	Hydraulic	Hydraulic

BRAKES		
4 discs brakes in oil bath		
Braking	Integral	Integral
Parking brake	Drum	Drum

WEIGHTS AND DIMENSIONS		
Tires	10.0/75R15.3	12.0 / 60-15
Length (max)	4500 mm	4500 mm
Wheelbase	2200 mm	2200 mm
Width (max)	1600 mm	1600 mm
Radius of curvature	1300 mm	1300 mm
Weight	2900 kg	2900 kg
Steering wheels	4	4
Drive wheels	4	4

HARVESTING		
Harvest time	30 q/h	30 q/h
Cleaning	98%	98%

ROAD SPEED		
Speed	30 km/h	30 km/h

HYDRAULIC LIFT		
----------------	--	--

DONNEES DE MOTEUR		
Marque	KUBOTA	KUBOTA
Maquette	V3307 Di-T	V3800 Di-T
Puissance	55.4 kW @2600rpm	70kW @2600rpm
Displacement	3331 cm ³ / 4	3769 cm ³ / 4
Alaggio et course	94/120 mm	100/120 mm
Réfrigérisement	Liquide	Liquide

TRANSMISSION		
Transmision	Mecanique à 4 vitesses	Mecanique à 4 vitesses
Progrès	Hydraulique	Hydraulique

FREINS		
4 freins à disque à bain d'huile		
Freinage	Intégrale	Intégrale
Frein à main	Tambour de frein	Tambour de frein

POIDS ET DIMENSIONS		
Pneus	10.0/75R15.3	12.0 / 60-15
Longueur (max)	4500 mm	4500 mm
Empattement	2200 mm	2200 mm
Largueur (max)	1600 mm	1600 mm
Rayon de braquage	1300 mm	1300 mm
Poids	2900 kg	2900 kg
Volants	4	4
Des roues d'entraînement	4	4

RECOLTE		
Moment de la récolte	30 q/h	30 q/h
Nettoyage	98%	98%

VITESSE DU VEHICULE		
Vitesse	30 km/h	30 km/h

RELEVAGE HYDRAULIQUE		
----------------------	--	--

